



05.10.2021

Direktören för svenska servicehelheten

---

## 75 §

### Beslut om beviljande av forskningstillstånd HEL 2021-009905

HEL 2021-009905 T 13 02 01

#### Beslut

Direktören för den svenska servicehelheten har beslutat att bevilja \*\*\*\*\* på de villkor som framgår närmare av motiveringen av beslutet. Beslutet är i kraft till 31.12.2021.

#### Beslutsmotivering

\*\*\*\*\* har ansökt om forskningstillstånd. Denna studie kommer vara en del av doktorsavhandlingen "Från språkstimulering till språkundervisning: en praktisknära studie om lärares erfarenheter av språkduschundervisning". Målet är att få kunskap om hur språkundervisningen i Sverige och i Finland kan utvecklas för de flerspråkiga barnen. Syftet med denna delstudie är att undersöka hur språkundervisningen för flerspråkiga barn ser ut i Sverige och i Finland.

Forskningsmaterialet samlas in 10/2021-12/2021 genom en enkät som riktar sig till personal. Det rör sig om en kvalitativ forskning. Undersökningens sampelstorlek är 42 stycken daghem (n=42).

Deltagandet i studien är frivilligt. Deltagare i studien ska ge sitt skriftliga samtycke för att delta i studien. Forskningsmaterialet förvaras under det att studien / forskningen pågår enligt goda forskningsetiska principer och arkiveras för 10 år efter att forskningen har avslutats 12/2021.

Forskningsmaterialet innehåller inga identifierbara uppgifter. Hur identifieringsuppgifter behandlas och uppgifter samlas i forskningsregistret har beskrivits i dataskyddsbeskrivningen för undersökningen (bilaga 3).

Materialinsamlingen genomförs på distans och enligt Helsingfors riktlinjer för coronaepidemin.

Kasvatuksen ja koulutuksen toimialajohtajan päätöksen 3.8.2017 § 57 mukaan kasvatuksen ja koulutuksen toimialalla päätöksen tutkimuslupavasta tekee kunkin palvelukokonaisuuden johtaja omaa palvelukokonaisuuttaan koskevien tutkimusten osalta. Mikäli tutkimus koskee useamman palvelukokonaisuuden toimintaa, tekee päätöksen toimialajohtaja.

På forskningstillståndet tillämpas följande villkor:

Beslutet tillåter insamling av forskningsmaterial 10/2021-12/2021 under



05.10.2021

Direktören för svenska servicehelheten

---

daghemmens/skolornas/ läroinrättningarnas arbetstid.

Beslutet ger inte rätt att ta del av Helsingfors stads dokument- och registermaterial.

Identifieringsuppgifter om enskilda personer som deltar i undersökningen får inte röjas i forskningsrapporten eller på något annat sätt.

Fostrans- och utbildningssektorn deltar inte i genomförandet av undersökningen.

Undersökningen får inte medföra kostnader för fostrans- och utbildningssektorn.

Forskningsrapportens elektroniska adress tillställs per e-post fostrans- och utbildningssektorn (kasko.tutkimusluvva@hel.fi).

**Upplysningar**

Jukka Orava, arviointiasiantuntija, telefon: 310 78018  
jukka.orava(a)hel.fi

**Bilagor**

- 1 Sekretessbelagd (MyndOffL (621/1999) 24.1 § 21 p)
- 2 Sekretessbelagd (MyndOffL (621/1999) 24.1 § 21 p)
- 3 Sekretessbelagd (MyndOffL (621/1999) 24.1 § 21 p)
- 4 Sekretessbelagd (MyndOffL (621/1999) 24.1 § 21 p)
- 5 Sekretessbelagd (MyndOffL (621/1999) 24.1 § 21 p)
- 6 Sekretessbelagd (MyndOffL (621/1999) 24.1 § 21 p)
- 7 Sekretessbelagd (MyndOffL (621/1999) 24.1 § 21 p)

**Sökande av ändring**

Omprövning, fostrans- och utbildningsnämnden

**Utdrag**

**Utdrag**  
Den sökande

**Bilagor till utdrag**  
Omprövning, fostrans- och utbildningsnämnden

**För kännedom**

Chef för småbarnspedagogik



05.10.2021

Direktören för svenska servicehelheten

---

## **ANVISNINGAR FÖR SÖKANDE AV ÄNDRING**

### **1**

#### **ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMRÖVNING**

##### **75 § i protokollet.**

Den som är missnöjd med beslutet kan framställa en skriftlig begäran om omprövning. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

##### **Rätt att begära omprövning**

Omprövning får begäras

- av den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna

##### **Den tid inom vilken omprövning ska begäras**

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska inlämnas till Helsingfors stads registratörskontor senast den bestämda tidens sista dag under registratörskontorets öppettid.

Om beslutet har delgetts per post anses en part ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Om beslutet har delgetts som elektroniskt meddelande anses en part ha fått del av beslutet tre dagar efter att meddelandet avsändes, om inte något annat påvisas.

Dagen för delfåendet räknas inte in i den bestämda tiden. Om sista dagen av den bestämda tiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får begäran om omprövning inlämnas första vardagen därefter.

##### **Omprövningsmyndighet**

Omprövning begärs hos Helsingfors stads fostrans- och utbildningsnämnd.

Omprövningsmyndighetens kontaktuppgifter är:



05.10.2021

Direktören för svenska servicehelheten

---

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi  
Postadress: PB 10  
00099 HELSINGFORS STAD  
Besöksadress: Helsingfors stads registratorskontor  
Norra esplanaden 11-13  
Telefonnummer: 09 310 13700

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00.

### **Formen för och innehållet i begäran om omprövning**

Begäran om omprövning ska göras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I begäran om omprövning ska uppges

- det beslut som begäran om omprövning gäller
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs
- vem som begär omprövning
- på vilka grunder den som begär omprövning är berättigad att göra detta
- kontaktuppgifter till den som begär omprövning

### **Protokoll**

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor



05.10.2021

Direktören för svenska servicehelheten

---

Niclas Grönholm  
direktören för svenska service-  
helheten

Beslutet är elektroniskt undertecknat.

Protokollet har hållits tillgängligt i det allmänna datanätet på adressen  
[www.hel.fi](http://www.hel.fi) 06.10.2021.